



[20.1001.1.22286713.1402.15.57.3.8](https://doi.org/10.1001.1.22286713.1402.15.57.3.8)

## سنخ‌شناسی جریان نومعتزلیان در شمال آفریقا بر اساس روش قصد‌گرایی اسکینر

راضیه افشاری‌فر<sup>۱</sup>

فاطمه جان‌احمدی<sup>۲</sup>

**چکیده:** جامعه اسلامی پس از مواجهه با مدرنیته، تحولات مهمی را تجربه کرد که شکل‌گیری انواع جریان‌های فکری نمونه‌ای از آن است. از جریان‌های مهم اسلامی که بر پایه مفاهیمی چون عقل‌گرایی و انسان‌گرایی شکل گرفت و به تدریج گسترش یافت، اعتزال نواست. اگرچه این جریان در جهان اسلام ریشه دواند، اما شاخه نواعزالی‌های شمال آفریقا تنوع و تکثر قابل توجهی پیدا کرد و شاخه‌های وابسته به آن دارای اصول فکری مختص به خود شدند. پژوهش حاضر درصدد است گونه‌های فکری نومعتزلیان شمال آفریقا را با کاربست روش قصد‌گرایی اسکینر احصا کند و به بازنمایی زمینه‌های گفتمانی پدیدآوردنده آن بپردازد تا چارچوب‌های فکری گونه‌های نومعتزلی در آن حوزه جغرافیایی را تبیین کند. بررسی آثار نومعتزلیان نشان می‌دهد که سنخ‌های فکری نومعتزلی در شمال آفریقا از مقتضیات عصری و جغرافیایی، ساختارهای سیاسی و فضای فکری خود متأثر بودند و مطابق با تفاوت‌های ماهوی همچون تنوع بافت فکری و تعدد چارچوب معرفتی مشخص قابل تقسیم‌اند.

**واژه‌های کلیدی:** نومعتزلیان، شمال آفریقا، استعمار، عقل‌گرایی، جهان اسلام

۱ دانشجوی دکتری تاریخ اسلام، گروه تاریخ، دانشکده علوم انسانی، دانشگاه تربیت مدرس، تهران، ایران  
R.Afsharifar@modares.ac.ir

۲ استاد گروه تاریخ، دانشکده علوم انسانی، دانشگاه تربیت مدرس، تهران، ایران (نویسنده مسئول)  
f.janahmadi@modares.ac.ir

تاریخ دریافت: ۱۴۰۱/۱۱/۰۳ تاریخ تأیید: ۱۴۰۲/۰۵/۱۱

## Typology of the Neo-Mu'tazilites movement in North Africa based on Skinner's intentional Method

Razieh Afsharifar<sup>1</sup>  
Fatemeh Janahmadi<sup>2</sup>

**Abstract:** After encountering modernity, the Islamic society experienced important changes, an example of which is the formation of various intellectual movements. Neo-Mu'tazilism is one of the important Islamic movements that was formed based on some concepts such as rationalism and humanism and gradually expanded. Although this movement took root in the Islamic world, the branch of the North African Neo-Mu'tazilism gained considerable variety and abundance, and its affiliated branches had their intellectual principles. The present research aims to recount the intellectual types of Neo-Mu'tazilites in North Africa using Skinner's intentional method of historical inquiry and to describe the discourse contexts that created it to explain the intellectual frameworks of Neo-Mu'tazilism in that geographical area. Examining the works of the Neo-Mu'tazilites shows that the intellectual typologies of the Neo-Mu'tazilism in North Africa were influenced by contemporary and geographical requirements, political structures, and their intellectual sphere, and they can be distinguished according to substantive differences such as the diversity of the intellectual context and the multiplicity of specific epistemological frameworks.

**Keywords:** Neo-Mu'tazilites, North Africa, Colonialism, Rationalism, Islamic World.

- 
- 1 PhD Candidate of History of Islam, Department of History, Faculty of Humanities, Tarbiat Modares University, Tehran, Iran. R.Afsharifar@modares.ac.ir
  - 2 Professor, Department of History, Faculty of Humanities, Tarbiat Modares University, Tehran, Iran (corresponding author) f.janahmadi@modares.ac.ir
- Receive Date: 2023/01/23      Accept Date: 2023/08/02

## مقدمه

قرن نوزدهم و بیستم میلادی از نقاط تاریخ‌ساز جهان اسلام محسوب می‌شود. در طول این دو سده، مسلمانان با مدرنیته و چالش‌های بنیادین فکری آن مواجه شدند و درصدد شناخت و تعامل با آن برآمدند. این پدیده وارداتی دوران جدیدی برای جوامع مسلمان رقم زد که وجه ممیّزه آن تنوع اندیشه و همزیستی عقاید متنوع و متضادی بود که توانست دو عرصه اندیشه و عمل را برای مسلمانان پرچالش کند. در این میان، شکل‌گیری سه جریان عمده فکری که از رویارویی دو پارادایم سنت و مدرنیته پدید آمدند، قابل شناسایی بود: یکی تجددگرا؛ دیگری سنت‌گرا؛ و سومی جریان اصلاح‌گرایان میانه بود. از درون جریان سوم جریان‌ها و مکاتب مختلفی شکل گرفت که از برجسته‌ترین آنها می‌توان به نومعتزلیان اشاره کرد.

شاید بتوان نومعتزلیان را در تعییری ظریف، محصول بردن از قالب‌های ذهنی رایج در جوامع اسلامی تلقی کرد. اینان با تکیه بر آموزه‌های مکتب کلامی معتزله<sup>۱</sup> و با نگاهی نو، به سراغ مسائل جهان معاصر اسلام رفتند و توانستند گفتمان جدیدی را در جهان اسلام خلق کنند؛ گفتمانی پویا که بار دیگر باب اجتهاد در قفه سنی را با استفاده از تحلیل انتقادی گشود (الشیخ، ۱۳۸۲: ۴۲۴). این جریان داعیه‌دار عقل‌گرایی در جهان اسلام شد و اندیشمندانی چون عبدالرازق، عابد الجابری، حنفی و ارکون طلایه‌دار آن شدند.

مرسوم‌ترین تقسیم‌بندی جریان اعتزال نو، مبنایی جغرافیایی دارد. در این تقسیم‌بندی دو شاخه عمده نومعتزلیان هند و جهان عرب موجودند که شاخه عرب خود به دو بخش شامات و شمال آفریقا قابل تقسیم است. این پژوهش درصدد است ضمن بازتعریف گونه‌های فکری غالب در جریان نومعتزلیان شمال آفریقا، به مرزبندی فکری آنها نیز بپردازد. بدیهی است دلیل تمرکز بر این جریان، تلاش‌گری دوچندان آنها برای پاسخ‌گویی به مسائل نوین جهان اسلام و همچنین پیشرو و تأثیرگذار بودن آنها بر دیگر شاخه‌های رقیب و لزوم بازشناسی گفتمان‌های موجود در این شاخه است.

۱ مکتب کلامی معتزله با آراء واصل‌بن عطا درباره جایگاه مرتکب گناه کبیره شکل گرفت (شهرستانی، ۱۳۶۱: ۴۸). این مکتب اصول عقاید خود را در ذیل پنج اصل کلی صورت‌بندی کرده است: توحید، عدل، وعد و وعید، منزلت بین المنزلتین و در آخر امر به معروف و نهی از منکر. در نظر معتزله، مهم‌ترین ابزار در بررسی احادیث و تفسیر متن مقدس، عقل است که در تقسیم‌بندی انواع عقول، این عقل در زمره عقل دینی قرار دارد (ر.ک. به: اشعری، ۱۳۶۲).

بدین‌سان مبانی اندیشه‌ای نومعتزلیان شمال آفریقا و تکثر گفتمانی موجود در این جریان نومعتزلی بازنمایی و چارچوب‌بندی شد؛ تا از این مجرا نوعی سنخ‌شناسی گفتمانی از شاخه‌های نومعتزلیان در شمال آفریقا ارائه شود. برای رسیدن به این مقصود، بازیابی بافت سیاسی و فکری جهان اسلام معاصر، به‌ویژه شمال آفریقا که موجب تکوین نظام‌مند اندیشه نومعتزلی در این جغرافیا شده است، ضرورت می‌یابد. انتظار می‌رود از این طریق بتوان ضمن صورت‌بندی نظرات مختلف اندیشمندان این جریان با تعیین حدود هر یک از آنها، تمیز مفهومی و تفاوت‌های معنایی هر یک برجسته و یک نوع سنخ‌شناسی از نومعتزلیان ارائه شود.

لازم به توضیح است که گرچه درباره نومعتزلیان پژوهش‌های مختلف و آثار متعددی تألیف شده است،<sup>۱</sup> اما با مروری بر آثار منتشرشده در این حوزه، می‌توان دریافت که علی‌رغم بررسی‌های صورت‌گرفته از جریان اعتزال نو، این جریان به درستی مورد واکاوی قرار نگرفته و در هیچ‌یک از مطالعات موجود به بحث انضمامی و بافت گفتمانی پیدایش و پویایی آن پرداخته نشده است. بر همین اساس، خواست این نوشتار بررسی روشمند این جریان با رهیافت قصد‌گرای اسکینر است تا بخش‌های مغفول‌مانده در مطالعات اندیشه‌ای نومعتزلیان، به‌ویژه در زبان فارسی را تکمیل کند و در راستای خوانش دقیق اندیشه نومعتزلی و پرداختن به تکثر گفتمانی موجود در عقاید نومعتزلیان، تصویری نو و علمی از تاریخ فکری جریان نومعتزلی شمال آفریقا ارائه دهد.

کوئنتین اسکینر با تمرکز بر سیر تحول اندیشه سیاسی و تاریخ مفاهیم، انقلابی در مطالعات تاریخ اندیشه به وجود آورد (Palonen, 2003: 4)؛ بدین دلیل روش او در این مطالعه کاربست یافته است. دانسته است که وی با نقد زمینه‌گرایی و متن‌گرایی صرف و با تکیه بر

1 Abdo Filali-Ansari (2003), *Réformer l'Islam? Une Introduction aux Debats Contemporains, La De'couverte*, Taxtes à l'Appui, Rachid Benzin (2004), *Les Nouveaux Penseurs de l'Islam*, Paris: Albin Michel.

المنصف بن عبدالجلیل (۲۰۰۱)، «مساهمة المعاصرين في تجديد الفكر الاسلامي»، ضمن *الحوليات الجامعة التونسية*، عدد ۴۵، صص ۵۳-۱۰۱؛ محمدرضا وصفي (۱۳۸۷)، *نومعتزلیان*، تهران: نشر نگاه معاصر. در این آثار به اندیشه‌های افراد سرشناس این جریان و در مواردی جریان‌های رقیب آنها پرداخته شده است. برای نمونه در این باره، بن عبدالجلیل با بررسی آراء فضل الرحمان، محمد طالبی و عبدالمجید شرفی معتقد است که شرفی اندیشه منسجم‌تری داشته و توانسته است به مبانی مدرنیته نزدیک شود (بن عبدالجلیل، ۲۰۰۱: ۷۱) همچنین به صورت فردی آراء اندیشمندان این جریان در موضوعات مختلف مورد توجه قرار گرفته است که می‌توان به لیست بلند بالایی در این باره اشاره کرد.

کنش زبانی جان آستین، نظریه خود را بنا نهاد. براساس نظریه او، باید متن را به عنوان یک کنش گفتاری مفاهمه‌ای در نظر گرفت؛ زیرا مؤلف از طریق آن ارتباطی با هدف و مقصود ویژه با مخاطبان خود برقرار می‌کند (سرل، ۱۳۸۷: ۲۹). از این منظر برخلاف متن گرایان، متن یک موجود خودبسنده خودمختار نیست، بلکه در ارتباط با پدیدآورنده‌اش و همچنین بافت تولیدی خود است و مفسر با بازاندیشی و بازآفرینی این بافت که از جنس زبان و تاریخ است، می‌تواند به قصد مؤلف پی ببرد (Levy & Tricoire, 2007: 53). همچنین وی با نقد زمینه‌گرایان تندرو که نظراتشان منجر به نفی سوژه مولد متن می‌شود و آن را نادیده می‌انگارد، به تأیید ضمنی زمینه‌گرایان پرداخته و فهم شرایط منجر به تولید متن را ضروری دانسته است (اسکینر، ۱۳۹۳ [الف]: ۱۵۶). البته نوآوری اسکینر در دریافت قصد مضمون، در کنش کارگزار یا کنش گفتاری است که راهنمای پژوهشگر در دریافت معنا و فهم متن است (Tully, 1988: 78). برای این مفاهمه، مفسر با شناخت از پرسش‌های زمانه مؤلف و از میان آنها، پرسش‌های منتخب مؤلف و همچنین پاسخ‌هایی که مؤلف برای مسائل زمانه خود ارائه داده است، به شناخت از قصد هنگام کنش مؤلف نزدیک می‌شود. در واقع، اسکینر به رابطه میان یک گفتار معین و بافت زبانی پرداخته تا از آن به صورت ابزاری برای رمزگشایی قصد کارگزار مورد نظر دست یابد (اسکینر، ۱۳۹۳ [ب]: ۱۵۷).

بر اساس این نظریه، محقق تنها به نمود اندیشه متفکران اعتزال نو در نوشته‌هایشان و یا بافتار تاریخی مولد این نوشتارها توجه نمی‌کند، بلکه کنش مضمونی آنها در خلال اندیشه‌هایشان و عملی که به آن دست یازیده‌اند نیز مهم است. علاوه بر این، ارزش‌گذاری یک نظام اندیشه‌ای و یا پرسش از درستی یک اندیشه، مد نظر پژوهشگر نیست، بلکه آنچه مورد توجه است، قرار دادن نظام‌های اعتقادی معین در چارچوب فکری است که بافت و زمینه اندیشه را شکل می‌دهد (اسکینر، ۱۳۹۳ [الف]: ۲۵). پس برای دریافت قصد کنشگر، باید متن را در کنار متون هم‌دوره آن قرار داد و به زمینه‌ای که متن در آن خلق شده، و اسکینر آن را ذهنیت یک دوران نامیده است، بازگشت. ذهنیت دوران همان زمینه و بافت است که بر مبنای آن، نباید به تنهایی به مؤلف مورد نظر پرداخت، بلکه باید بر گفتمان حاکم بر جامعه توجه کرد و به بررسی آراء همگنان و معاصران اندیشمند نیز پرداخت (اسکینر، ۱۳۹۳ [الف]: ۱۸۱).

## ۱. نومعتزلیان شمال آفریقا؛ رویکردها و بافت‌ها

نومعتزلیان شمال آفریقا به علت ماهیت پویا و چندوجهی‌شان ناهم‌گون‌اند و این گوناگونی در ادبیات آنها نمود می‌یابد؛ به همین دلیل برای فهم بهتر آراء آنها ضروری است که به غور در متون آنان پرداخته شود. از روش‌های کارآمد در بررسی اندیشه، سنخ‌شناسی آراء اندیشمندان یک جریان است که در اینجا با بهره‌گیری از روش‌شناسی قصدگرای اسکینر، زمانه و اندیشه توأمان مورد توجه قرار گرفته است. بر همین اساس، در سنخ‌شناسی آراء نومعتزلیان، تعامل اندیشه با بافتار موجد و مولد آن اندیشه مد نظر است؛ زیرا براساس رهیافت قصدگرا، اندیشمندان به عنوان کارگزار، کنش کلامی خود را در ارتباط با زمینه ارائه داده و بر آن اثر گذاشته‌اند. بدین ترتیب، بر پایه سنجه‌هایی که در ذیل به آنها اشاره می‌شود، می‌توان راهبردهای متنوعی را که در مواجهه با مسائل مختلف و پاسخ‌گویی بدان‌ها اتخاذ کرده‌اند، مشخص کرد.

سنجه‌های برگرفته از مسائل زمانه نومعتزلیان:

۱. به عنوان اندیشمند دینی، نظر آنها در حل مسائل دینی چگونه است؟ نگاه درون‌دینی و یا پژوهش‌های برون‌دینی آنها درباره اسلام چیست؟
۲. در کشاکش سنت و مدرنیته، نومعتزلیان نماینده کدام اندیشه می‌باشند؟ اساس رجوع نومعتزلیان در حل مسائل، کدام عقل است؟ عقل دینی یا عقل مدرن؟

### ۱-۱. بررسی بافت مؤثر بر تولید متن

بر مبنای چارچوب نظری قصدگرای اسکینر، فهم آراء نومعتزلیان شمال آفریقا ممکن نمی‌شود مگر با تحلیل زمینه سیاسی-فکری موجود در این منطقه در اواخر قرون نوزدهم و بیستم که امکان بروز این جریان را مهیا کرده است. در واقع، با بررسی زمینه‌های این اندیشه و قرار دادن آن در یک چارچوب تاریخی و بررسی نومعتزلیان به عنوان یک پدیده تاریخی، می‌توان فضای گفتمانی و ساختارهای حاکم در دوره مورد نظر را بازآفرینی کرد تا روشن شود که آنها در چه بستری و با استخدام چه مفاهیمی به ارائه اندیشه‌هایشان پرداخته‌اند.

#### ۱-۱-۱. ساختار سیاسی

اندیشه اعتزال نو در دهه سوم قرن بیستم و با کشف و انتشار آثار معتزلیان قدیم چون الانتصار

خیاط معتزلی و دیگر بزرگان معتزلیان متقدم آغاز شد (Caspar, 1957: 146). این ترجمه‌ها موجبات آشنایی با نظرات و روش خرد‌گرایانه آنان در دوران جدید را به وجود آورد. این آشنایی و اثرپذیری مصادف با دورانی بود که وجه غالب آن سیطره سیاسی غرب بر جهان است و سرزمین‌های اسلامی نیز درگیر مسائلی یکسان چون استعمار، بومی‌سازی مدرنیته و جدال با برخی از مظاهر آن بودند.

حدود یک قرن پیش از این تاریخ و با حمله ناپلئون به مصر در سال ۱۷۹۸م، استعمار دامنه سیطره‌اش را در سرزمین‌های اسلامی گسترده (حورانی، ۱۳۹۳: ۶۵). ناتوانی سرزمین‌های اسلامی بیش از همه در امور سیاسی و نظامی با شکست‌های پی‌درپی از غرب تجلی یافت. برای نمونه، حضور کوتاه‌مدت فرانسه در مصر و حضور انگلیس در این خطه که تا سال ۱۹۵۴م، یعنی ۳۲ سال بعد از استقلال مصر به طول انجامید. دیگر سرزمین‌های این بخش از جغرافیای اسلامی نیز شرایطی بهتر از مصر نداشتند.<sup>۱</sup>

در این دوره استعمار با ظاهری آراسته و با منشی فریب‌کارانه به ابقای نظام‌های سیاسی پرداخت و خدشه‌ای به نفوذ خاندان‌های زمین‌دار و رهبران عشایر وارد کرد (بوهاها، ۱۳۹۶: ۴۵۰) و در حالی که منابع ملی - از کشاورزی و دامداری گرفته تا منابع معدنی - این سرزمین‌ها را به تاراج می‌برد، فرهنگ و دین مردم این منطقه را از اصلی‌ترین دلایل ضعف مسلمانان معرفی و موضوع اصلاحات دینی در جوامع اسلامی را مطرح کرد.

## ۲-۱-۱. بافت فکری

افزون بر تبلیغ ضرورت اصلاح از جانب کشورهای استعمارگر، نخبگان و اندیشمندان مسلمان نیز به سبب زیست در جامعه بحران‌زده سرزمین‌های اسلامی، نیاز به تصحیح و تنقیح

۱ فرانسه در سال ۱۸۳۰م توانست الجزایر را فتح و آنجا را به پایگاه عملیاتی خود در آفریقا تبدیل کند (مونس، ۱۳۹۰: ۳/۳۴۶). این اشغال تا سال ۱۹۵۶م. ادامه داشت (همو، همان، ۳/۳۵۵). تونس نیز در سال ۱۸۸۱م. توسط فرانسه فتح شد و این شرایط ادامه داشت تا اینکه در نهایت یک سال بعد از تخلیه کامل تونس از نیروهای فرانسوی، دولت فرانسه در ۱۹۶۴م. اعلان کرد که هیچ ادعایی درباره تونس ندارد (عصمتی، ۱۳۹۵: ۴۴). مراکش هم که توانسته بود در برابر خلافت عباسی و عثمانی استقلال خود را حفظ کند، در برابر استعمار شکست خورد و تجربه حضور استعماری کشورهای چون پرتغال، اسپانیا و فرانسه را در تاریخ خود ثبت کرد. این تجربه تلخ از سال ۱۶۶۰م. با شکست دولت سعیدون از پرتغال آغاز شد (مختاری امین، ۱۳۸۲: ۱۷-۲۵)؛ تا اینکه مراکش در سال ۱۹۵۶ با مبارزات بسیاری توانست مستقل شود و در سال ۱۹۶۲ اولین قانون اساسی خود را تصویب کرد که براساس آن، نظام حاکم بر کشور به صورت پادشاهی مشروطه درآمد (Barbour, Nevill & Others, 2010: 45)

برخی از اصول و نظریات اسلام را به خوبی متوجه شده بودند. بحران هویت در کشاکش سنت و مدرنیته، بحران مشروعیت دولت‌های نوین در پی سقوط حکومت عثمانی و حضور استعمار در این جوامع، بحران اقتصادی و به دنبال آن ضعف در امور نظامی، به‌ویژه در عرصه بین‌المللی به واسطه تجربه جنگ‌های جهانی و در آخر نیز بحران اسرائیل که به تعبیری ابربحران برای جهان اسلام بود، فضای مستعدی را برای رشد بذر انواع جهان‌بینی‌ها و ایدئولوژی‌ها در این خطه مهیا کرد (بشیری، ۱۳۹۶: ۱۵۰)؛ به همین دلیل به هنگام مطالعه تاریخ این دوره حضور و تکاپوی انواع اندیشه و مکاتب فکری قابل رهگیری است. در یک تقسیم‌بندی اجمالی، این جریان‌ها را به صورت کلی می‌توان در سه گروه فکری صورت‌بندی کرد: تجددگرا، سنت‌گرا و میانه‌رو؛ که هر یک از این مکاتب فکری زیرشاخه‌های مختلفی پیدا کردند که بعضاً با هم هم‌پوشانی‌هایی داشتند.

تجددگراها که به الگوی غربی تمایل داشتند، شامل طیف وسیعی از اندیشمندانی بودند که مدعایشان از نفی اسلام و وجه تمدنی آن تا نقطه مقابل این رویکرد که تأکید بر آموزه‌های دینی و مفاهیمی چون عقل و آزادی و حکومت قانون و بومی‌سازی مفاهیم مدرنیته داشت، امتداد پیدا می‌کرد. این طیف که با عنوان غرب‌زده در تاریخ معاصر اسلام از آنها یاد می‌شود، نسبت به دو جریان دیگر قدمت بیشتری دارد و از میانه قرن نوزدهم فعالیت‌های خود را آغاز کرده است. اگر همچون تاریخ تمدنی اسلام، هر اندیشمندی را فارغ از دین و اعتقاداتش و به صرف زندگی در سرزمین‌های اسلامی، معیار قرار دهیم، این جریان از تنوع دینی و قومی بسیاری نسبت به دیگر جریان‌ها برخوردار است. این ویژگی چون شمشیر دولبه، هم موجب تکاپوی فکری آنها بود و هم باعث می‌شد نظریاتشان با بدبینی نگریسته شود.

تجددگرایان با نزدیک شدن به طبقه حکام در دوران استعماری و پساستعماری توانستند وارد بدنه دولت شوند و اندیشه‌های خود را تا حدودی عملیاتی کنند. البته در کنار این شاخه اصلی که گاهی سودای قدرت داشتند، کسانی چون طه حسین با اقدامات فرهنگی به دنبال زمینه‌سازی برای حل بنیادین مسائل بودند (بلقیز، ۱۳۹۶: ۳۳-۳۷).

گفتنی است جریان سنت‌گرایان یا اصالت‌گرا، طیف وسیع‌تری از اندیشمندان را شامل می‌شد. این جریان از میانه‌روهایی چون محمد غزالی آغاز گردید و به گروه‌های تکفیری چون داعش منتهی شد. این جریان شالوده تفکراتش براساس من و دیگری شکل گرفته و این



مسائل جامعه اسلامی در صدد پاسخ‌گویی به آنها برآیند. نخبگان این جریان غالباً از اهالی فرهنگ و فکر هستند تا مردان سیاست و قدرت؛ به همین دلیل به دنبال روشنگری از طریق نوشته‌هایشان می‌باشند و اکثریت قریب به اتفاق آنها در کسوت استاد مراکز آموزش عالی، در سرزمین‌های اسلامی و غیراسلامی به آموزش و پرورش نسل جدید و فرهنگ‌سازی در جوامع مسلمان مشغول‌اند. این جریان با تکیه بر متن مقدس (قرآن)، در پی ارائه راهی برای برون‌رفت از بحران‌های پیش‌گفته مسلمانان است.

درواقع، تجددگرایان و سنت‌گرایان با یک نگاه مکانیکی، در پی حل مسائل جامعه مسلمان برآمده‌اند و راه حل‌هایشان به صورت تجویزی است، اما اصلاح‌گرایان با نگاه ارگانیکی به مسائل جامعه، به تکوینی بودن سرشت پیشرفت قائل‌اند؛ به همین دلیل اصلاح‌گرایان به اقدامات فرهنگی و خوانش نو با تکیه بر روش‌های جدید پژوهشی از کتاب مقدس، با توجه به مسائل زمانه روی آورده‌اند.

## ۲-۱. مبانی اندیشه‌ای نومعتزلیان شمال آفریقا؛ اشتراکات و افتراقات

با بررسی اندیشه نواعتزال‌گری می‌توان آنان را در یک خط سیر زمانی-تاریخی رهگیری کرد و در این سیر خطی آن را به دو گونه عمده تقسیم کرد: نواعتزال‌گری نخستین و نواعتزال‌گری متأخر؛ که در اینجا به ترتیب با عنوان «نوگرا» و «به‌سازگرا» بدان‌ها پرداخته می‌شود.<sup>۱</sup> در این خط سیر زمانی و در میان این دو سنخ، جریان اعتزال نو دوره محاقی را تجربه کرده است که از رویدادهای جهانی و دنیای اسلام به‌طور کلی و شمال آفریقا به‌صورت ویژه متأثر است. رخدادهایی چون بحران مدرنیته در جهان غرب به سبب جنگ‌های اول و دوم جهانی و نتایج فاجعه‌بار آنها، تجربه جنبش‌های سوسیالیستی و ناسیونالیستی در سطح جهان اسلام چون ناصریسم در مصر و همچنین شکل‌گیری و فعالیت جریان‌های فکری رادیکال چون اخوان المسلمین و النهضه، عرصه را برای حضور متفکران نومعتزلی تنگ کرد و مجال اندکی برای ظهور اندیشه عقل‌گرای نومعتزلی باقی گذاشت (وصفی، ۱۳۸۷: ۱۱)، اما بعد از

۱ منظور از نوگرا در چارچوب این پژوهش، نوگرای نومعتزلی است نه اصطلاح نوگرای سنتی که در متون عربی با عنوان متجدد از آنها یاد می‌شود و یک عنوان عمومی برای اشاره به هر نوع اندیشه نوین متأثر از غرب و مدرنیته است که قائل به اصلاحات می‌باشد.

گذر از این دوره، گونه‌ی متأخر نومعتزلیان به اندیشه‌ورزی پرداختند و به‌سازگرایان بعد از تجربه‌ی دوره‌ای از محاق، با آثار حسن حنفی و حامد ابوزید دوباره توانستند مطرح شوند.

### ۱-۲-۱. مبانی فکری مشترک نومعتزلیان

نومعتزلیان با اتخاذ روش‌های نوین علمی و با توجه به مقتضیات عصری، در پی پاسخ‌گویی به مسائل دینی برآمدند. وجه ممیزه‌ی این جریان نسبت به جریان‌های رقیب، اتخاذ رویکرد انسان‌محور در مواجهه با مسائل جهان اسلام است (القاضی، ۱۹۹۹: ۴۳). برای مثال، ارکون معتقد است با تکیه بر تجارب انسان‌گرایی در تاریخ جوامع اسلامی، می‌توان به زبان مشترکی با جوامع غربی دست یافت تا امکان تعامل بین این دو اندیشه و تمدن به وجود آید و به دنبال آن بتوان پاسخی نوین به مسائل نوین جهان اسلام ارائه داد (ارکون، ۱۳۹۵: ۳۱-۳۶؛ همو، ۱۹۹۰: ۳۲۱). عبدالرزاق نیز با طرح بُعد انسانی برای مسئله خلافت و نفی ریشه‌های دینی آن، منکر سرشت دینی خلافت شد و در بُعد سیاسی انسان را حاکم بر سرنوشت خود معرفی کرده است (عبدالرزاق، ۱۳۸۲: ۲۰۱).

هنگام صحبت از انسان‌گرایی، موضوع آزادی مطرح می‌شود که نومعتزلیان بر آزادی بیان و عقیده بیش از دیگر آزادی‌ها تأکید دارند (شرفی، ۱۹۹۴: ۷۹). آنها معتقدند متن مقدس با آیه‌ی «لا اکراه فی الدین» موضع‌گیری خود را در برابر این نوع از آزادی اعلان داشته است. از سوی دیگر، امکان فتح باب اجتهاد بدون آزادی بیان ممکن نیست. در تاریخ اسلام بسیاری کسانی که با اتهام ارتداد و تکفیر به علت بیان اعتقاداتشان، از حق زندگی محروم شدند، تبعید گشتند یا مجبور به عقب‌نشینی با توبه یا تحمل حبس شده‌اند. حامد ابوزید که به سبب نظراتش، حاکم شرع او را مرتد اعلام کرده بود و حکم به جدایی همسرش از او را داد، یکی از این نمونه‌هاست و می‌توان نام‌های دیگرانی چون عبدالرازق و خلف‌الله را نیز بر این لیست افزود. اعتزال نو با ردّ این تندروی‌ها، بر آزادی بیان و عقیده تأکید دارد و بر آن است تا همه بتوانند نظرات خود را بدون ترس از هر نوع مرجع قدرتی، به اشتراک بگذارند؛ که این خود باعث تکثر آرا می‌شود و موجبات رشد جامعه را فراهم می‌کند.

در بحث روش نیز نومعتزلیان با کاربست روش‌های نوین علوم انسانی مانند هرمنوتیک، پدیدارشناسی، نقد ادبی و ساختارگرایی در پی آن‌اند که از چارچوب‌های تنگ قرائت سنتی

بیرون آیند و خوانش‌های جدیدی ارائه دهند (وصفی، ۱۳۸۷: ۱۴). دانسته است که روش‌های نوین پژوهشگر را به نتایج تازه‌ای هدایت خواهد کرد. این روش‌ها اگرچه با هم متفاوت‌اند، اما دو نقطه اشتراک دارند. نخست اینکه با کمک آنها می‌توان متن را به سخن وا داشت و به زوایای پنهان آن پی برد. دوم اینکه این قرائت نوین تکمیل‌کننده قرائت سنتی از متن است و طبیعتاً مغایر با آن نیست. به این ترتیب، می‌تواند ناگفته‌های بسیاری را از آنچه که به دلیل در نظر نداشتن بافت و زمینه نزول وحی و محدودیت‌های عصری، آگاهانه در خوانش سنتی نادیده گرفته شده است، طرح کند.

به کار بستن روش‌های جدید، بالطبع نتایج و نظریه‌های جدید را در پی خواهد داشت؛ همانند نظریه ادبی یا تفسیر بیانی قرآن که امین خولی آن را مطرح کرد. خولی مدعی است بلاغت یکی از نشانه‌های اعجاز قرآن است و محتوای قرآن با توجه به زمینه فرهنگی-زبانی آن دوران مطرح شده است. از این رو، با توجه به نقدهای ادبی و نظریات جدیدی که در حوزه زبان‌شناسی ارائه شده است، از این منظر می‌توان اعجاز قرآن را بررسی کرد و بار دیگر آن را به اثبات رساند (خولی، ۱۹۹۵: ۱۴۴، ۱۸۹). همچنین این بار تأثیر قرآن بر عواطف انسانی را نیز می‌توان مورد کاوش قرار داد (همو، همان، ۲۰۳).

لازم به یادآوری است که عمومیت کاربست روش هرمنوتیک در تفسیر قرآن توسط اکثریت نومعتزلیان متأثر از مبانی فکری‌شان یعنی انسان‌گرایی است (حداد، ۱۹۸۴: ۲۲؛ ابوزید، ۱۳۹۸: ۵۵).

در مجموع، می‌توان گفت نومعتزلی‌گری یک جریان فکری بویاست که با فلسفه‌ورزی در پی گشودن دوباره باب اجتهاد و بازگرداندن ارزش‌های انسانی است؛ که با اتخاذ رویکرد تلفیقی و تأکید بر مفاهیم مشترک میان اسلام و مدرنیته، چون انسان‌گرایی، آزادی و برابری، آنها را مبنایی برای اندیشه‌ورزی قرار داده است. به بیان دیگر، نومعتزلیان مبانی مدرنیته را پذیرفته‌اند و به منظور اقتناع مسلمانان برای پذیرش این مبانی، سراغ میراث اسلامی رفته‌اند و با استعانت از شواهد تاریخی در پی اثبات این نکته می‌باشند که مبانی مدرنیته همچون مبانی دین اسلام، در پی رشد و تعالی انسان است و این دو نه تنها منافی هم نیستند، بلکه هم‌مسیر و مکمل یکدیگرند.

## ۲-۱. افتراقات فکری گونه‌های نومعتزله

## ۱-۲-۲-۱. بومی‌سازی مفاهیم مدرن

مدرنیته به مثابه یک پارادایم، برای اینکه بتواند بر جامعه هژمونی یابد، لازم است مفاهیم مدرن را در بافت فرهنگی و اندیشه‌ای جامعه مورد نظر جای دهد و آن را بومی‌سازی کند (بلقزیز، ۱۳۹۶: ۶۱)؛ این مسئولیت را روشنفکران جامعه برعهده دارند. نومعتزلیان در جامعه اسلامی شمال آفریقا به همراه لیبرال‌های مسلمان و غیرمسلمان به این مهم توجه کردند، اما در میان دو گونه نومعتزلی، گونه نوگرایان بیش از گونه دوم به مفاهیم و توضیح آنها پرداخته‌اند و به این دلیل که جامعه با این مفاهیم آشنایی ندارد و به منظور همین جاسازی است که نومعتزلیان نخستین را می‌توان در زمره کسانی دانست که در پی نوسازی جامعه می‌باشند نه پرداختن به مدرنیته به مثابه یک فرهنگ نو و جهان‌شمول. بدین ترتیب، مفاهیمی چون دموکراسی و فرم دولت، حقوق مدنی و انسانی و همچنین امکان خوانش ادبی از قرآن، مورد توجه آنها قرار گرفت. در میان آثار متعدد، کتاب *مفاهیم قرآنی نوشته خلف‌الله نمونه قابل ملاحظه‌ای از تبیین مفاهیم قرآنی با در نظر گرفتن تحولات دوران جدید است* (خلف‌الله، ۱۴۰۱: ۲۷).

دانسته است که جامعه شمال آفریقا به سبب فلسفه‌ورزی‌های نواندیشمندان و ارتباط با غربی‌ها، با مفاهیم مدرن آشنا شدند. آنان با استناد به روش‌های متقن، تلاش در بازخوانی میراث خود داشتند و با کاربست روش‌های علمی، به پرسش‌های مطرح‌شده درباره این مفاهیم جدید پاسخ دادند. به‌سازگرایان کوشیدند با روش‌های علمی پاسخ‌های خود را مستدل کنند؛ چنان‌که عابد الجابری با تکیه بر فوکویسم و ارکون با نشانه‌شناسی، برای تحقق این هدف تلاش کردند. البته این بدان معنی نیست که نومعتزلیان اولیه روش‌مند نبودند، بلکه تعریف اصطلاحات و مفاهیم توسط گروه نخست و کاربست این مفاهیم با تکیه بر روش‌های نو برای انطباق با تاریخ جامعه اسلامی برای فهم بهتر تطور تاریخی آن و یا کاربست آن برای یافتن راهی به منظور بروزرفت از بحران‌های جامعه اسلامی، توسط به‌سازگرایان صورت گرفته است.

## ۱-۲-۲-۲. عقل‌گرایی

نومعتزلیان با توجه به نوع نگاهی که به مدرنیته داشتند و تعریفشان از کاربست عقل در

پژوهش‌هایشان، شیوه‌های مطالعاتی خود را با تکیه بر روش‌شناسی نوین اتخاذ کردند و بر این اساس به تنظیم آثار خود پرداخته‌اند. نوگرایان تمرکز خود را بر پایه نقد «گذشته و میراث» بنا نهادند و با تأیید جوهره اسلام و آموزه‌های آن، معتقد بودند که انحراف‌های موجود در اسلام متأثر از سیر تاریخی آن است و می‌توان با روش‌های نوین، در مدرنیته خوانشی نواز اسلام ارائه داد و با بهره‌گیری از عقل، ضمن اصلاح امور و به‌سازی شرایط موجود، به آن اصل پر عظمت بازگشت. در اینجا مراد از عقل، ترکیبی از عقل مدرن و عقل دینی است که می‌توان از میان قائلان به آن، به علی عبدالرازق، امین خولی و خلف‌الله اشاره کرد. این گروه اگرچه به صورتی تدریجانه به نقد آنچه در سنت بود، پرداختند، اما در همان میراث به دنبال راه حل می‌گشتند (بلقزیز، ۱۳۹۶: ۳۲). آنها آثار خود را صرفاً درباره موضوعات مرتبط با اسلام و میراث آن به وجود آوردند. به‌طور مثال، علی عبدالرازق به حکومت اسلامی و پایان دوره خلافت پرداخت و بر آن بود تا مفهوم سکولاریسم را بومی‌سازی کند، اما به‌سازگرایان نسل جدید نومعتزلیان - به عقل خودبنیاد مدرن و یا عقل انتقادی گرایش داشتند و با تکیه بر روش‌های پژوهش نوین در علوم انسانی، خواستار بازنگری در اعتبار کتب حدیث و روش‌های استناد به آن شدند (حمزه، ۱۳۹۶: ۵۵۴). بدین ترتیب آنها یک گام فراتر از پیشینیان خود، به سمت مدرنیته حرکت کردند که می‌توان از میان قائلان به این رویکرد، به حامد ابوزید، محمد ارکون و عبدالمجید شرفی اشاره کرد.

### ۳-۲-۱. متن و کاربرد روش‌های نوین در پژوهش‌های دینی مبتنی بر قرآن و حدیث

از دیگر وجوه افتراقی میان این دو گونه، می‌توان به اختلاف در نحوه تفسیر و روش‌های تأویل متن مقدس اشاره کرد. آثار نوگرایان در زمره اولین آثاری است که به تعریف حدود نص و مفهوم متن مقدس پرداخته است.<sup>۱</sup> آنان معتقدند که برای پاسخ‌گویی به پرسش‌های نوین در هر دوره، بر تعداد این متون افزوده شده و دایره نص بزرگ‌تر شده است و این گسترش محصول نهادسازی دین توسط گفتمان حکومتی دین و یا فقه حاکم است (شرفی، ۱۳۸۲: ۲۵). بدین ترتیب، اندیشمندان دینی در دوره معاصر بخشی از کوشش خود را در این راستا به کار

۱ اولین بار شعار «اسلام تنها قرآن است» را محمد توفیق صدقی در سال ۱۹۰۷ مطرح کرد که دیگر نوگرایان، از جمله نومعتزلیان به این موضوع پرداختند (صدقی، ۱۹۰۷: ۵۰۵-۵۱۵).

گرفتند تا آن زنگاری را که به نام متون دینی مقدس بر گرد قرآن و تفسیر آن به وجود آمده است، بزادیند. همچنین به بازتعریف مفهوم متن مقدس و نقد تفاسیر پیشینیان پرداختند. عبدالعزیز ثعالی، طاهر حداد، خلف‌الله و دیگر نومعتزلیان هر یک قدمی در نفی قداست متون شکل‌گرفته حول قرآن برداشته‌اند و یک حرکت تدریجی را در این حوزه رقم زدند (ببیند: الثعالی، ۱۹۸۵؛ حداد، ۱۹۸۴؛ خلف‌الله، ۱۹۴۵). البته این گروه از اندیشمندان تنها نخستین مطرح‌کنندگان بودند و نتوانستند آن را در مطالعات خود به کار بگیرند و از چالش قداست متون دینی ثانویه به‌طور کامل گذر کنند که آثار عبدالجباری نمونه‌ای از این ناکامی است (حمزه، ۱۳۹۶: ۵۴۴)، اما به‌سازگرایان با بهره‌مندی از تلاش‌های پیشینیان خود، توانستند تا حدودی از این مرحله با موفقیت عبور کنند.

به‌سازگرایان براساس نقد تفسیر سنتی، سعی در ارائه‌ی تعریف جدیدی از تفسیر با استفاده از روش‌های جدید، چون هرمنوتیک و زبان‌شناسی کردند و سپس دیگر متون مرجع، از جمله حدیث یا فقه را با روش‌های عقلی مورد بازخوانی قرار دادند؛ زیرا مطابق روال جامعه‌ی سنتی، مفسران از هر فرقه‌ای، با خوانش‌های گزینشی چون ارجاع به بخشی از آیات، بی‌توجهی به سیاق آیات و یا بافت تاریخی نزول آن، برای توجیه نظرات خود، به تفاسیر متعددی که در طول تاریخ از قرآن ارائه شده بود، استناد می‌کردند و از آن بهره می‌بردند؛ درحالی‌که به‌سازگرایان قائل به تفاسیر متعدد بودند و اعتقاد داشتند که تنوع باید براساس نگرش علمی و عقلانی باشد، نه تابع سلاقی و منافع فرقه‌ها و احزاب (ارکون، ۲۰۰۳: ۱۷۷).

در اسلام سنتی، متن مقدس یک معنی دارد و آن معنی نیز نزد گفتمان دینی حاکم است، اما به‌سازگرایان امکان تعدد معنی را مطرح کردند. آنها با تمسک به اساس اعتقادشان - که خردمند بودن انسان است - مدعی شدند که هر فردی می‌تواند معنای قرآن را دریابد، اما این بدان معنی نیست که در تولید معنا برای قرآن، هیچ شیوه علمی وجود ندارد، بلکه مفسر و یا مخاطب قرآن باید با شیوه‌های علمی به سراغ متن برود و متن مقدس را مانند متون ادبی به صورت انضمامی مورد مطالعه قرار دهد. به عبارت دیگر، متن را در بافت تاریخی و در رابطه با آن فضای پیشااسلامی و صدر اسلامی بررسی کند. همچنین باید به رابطه‌ی دیالکتیکی متن و بافت تاریخی-زبانی توجه داشت و در عین حال باید اسطوره‌های شکل‌گرفته طی قرن‌ها بر گرد متن را نیز در نظر داشت. افزون بر موارد قبلی، باید به نیازهای عصر خود و چرایی

رجوع به متن توجه کرد؛ به این معنا که نیاز زمانه خود را بشناسد و براساس مضمون مورد نیاز و شرایط تاریخی- فرهنگی مورد نیاز خود به خوانش متن پردازد (ابوزید، ۱۳۸۳: ۲۲۳).  
نومعتزلیان، به ویژه گروه متأخر معتقدند حقیقت امری سیال است که در هر قرائتی با توجه به آگاهی فرد از موضوع مورد بررسی، می‌توان بخشی از آن را یافت؛ این عقیده یادآور ایده نسبی‌گرایی است که تحت تأثیر مدرنیته و پست‌مدرن رواج یافت. بر همین مبنا آنان معتقدند با تنوع معانی و تعدد قرائت مواجه‌اند و با تکیه بر تکثرگرایی، این تعدد و تنوع را مجاز و مطلوب می‌دانند و معتقدند اساساً حقیقت مطلق وجود ندارد و در هر یک از این خوانش‌ها می‌توان بخشی از حقیقت را یافت (حرب، ۱۹۹۳: ۲۱). بدین صورت، برتری یک خوانش بر خوانش‌های دیگر نفی شده و انحصار حقیقت نزد گروهی رد شده و گامی در از بین بردن جزمیت قرائت دینی رایج برداشته شده است.

این مباحث خود باعث به وجود آمدن نظریه جدیدی درباره قرآن شد که قرآن را یک محصول فرهنگی در بافت تاریخی می‌داند. البته این به معنای نفی منشأ الهی قرآن نیست، بلکه آنها معتقدند قرآن یک پیام بین فرستنده و گیرنده پیام است و با توجه به اینکه گیرنده در یک بستر زبانی و فرهنگی ویژه خود زیست می‌کرده، برای فهم این پیام و دریافت نیت فرستنده، لاجرم فرستنده بافت زبانی گیرنده متن را در نظر داشته و آن را ارسال کرده است؛ همچنین به بستر فرهنگی گیرنده پیام توجه داشته و براساس آن، پیام را فرو فرستاده است (ابوزید، ۱۳۹۸: ۵۵).

علاوه بر خطر مغالطه مصادره به مطلوبی که توسط گرایش‌های گوناگون رخ می‌دهد، خطر دیگری نیز جامعه دینی را تهدید می‌کرد که اغلب به سبب اقدامات فرقه دینی حاکم بر جامعه، به وجود می‌آمد و آن مواجهه مسلمانان با برخی اندیشه‌های متصلب بود که اجازه هر نوع تفقه را از پیروان خود می‌گرفت؛ به همین دلیل در طول تاریخ اسلام با تفاسیر و احادیثی مواجه‌ایم که تکرار گفته‌های عالمان دینی قرون اولیه است و بعد از ائمه چهارگانه مذاهب تسنن، با نام «انسداد باب اجتهاد» رواج یافته است و اینجاست که دومین گسست میان این دو سنخ، در موضوع تفاوت نگرش به حدیث و چگونگی به کارگیری آن، بروز می‌یابد.

کتاب حدیث بخش اعظمی از حجم متون دینی را به خود اختصاص داده و گاه اهمیتی

هم‌پایه با قرآن دارند و در طول تاریخ در استخراج احکام و مواردی از این دست، به عنوان دومین منبع معتبر، به آنها رجوع می‌شود. در سده‌های آغازین اسلام، نگاه نقادانه نسبت به احادیث و توجه به جعل حدیث وجود داشت. در دوره معاصر نیز این مرجعیت توسط نواندیشان دینی از جمله نومعتزلیان مورد پرسش قرار گرفت. نومعتزلیان نوگرا دلایل خود را در راستای به زیر سؤال بردن این مرجعیت مطرح کردند و سعی در نشان دادن امکان جعل و یا خطا در ثبت وقایع داشتند. آنها از این طریق توانستند هالهٔ مقدّسی را که بر گرد متون حدیث و حجّیت آنها شکل گرفته بود، مخدوش کنند. امین خولی و دیگرانی چون او با تکیه بر عقل دینی و مدرن، حجّیت حدیث نبوی را رد کردند و مدعی شدند که باید آن را با عقل سنجید و اگر با آن همخوانی نداشت، باید آن را کنار گذاشت.

به‌سازگرایان با تکیه بر علوم انسانی، خواستار بازنگری در کتب حدیث و چگونگی استناد به آن شدند و توانستند گامی فراتر از پیشینیان خود بردارند. آنها به دنبال احادیث جعلی و یا مخدوش نبودند، بلکه با در نظر گرفتن عوامل به وجود آمدن کتب حدیث، چون نیاز کارگزاران حکومت و دین به نهادی‌سازی دین و جلوگیری از ورود اندیشه‌های رقیب و یا مغایر با اسلام و همچنین مسائل مستحدثه و نیاز جامعه به یک منبع معتبر در تفسیر قرآن و پاسخ‌گویی به آن که موجب شکل‌گیری کتب احادیث و مرجعیت صحیح ششگانه شد (شرفی، ۱۳۹۷ [الف]: ۱۳۲)، بر آن شدند به احادیث صحیح یاریگر دست یابند؛ هرچند تعداد آنها کم باشد. البته تعداد اندک این احادیث معتبر، به معنای نفی ارزش این کتب نیست؛ زیرا از نظر تاریخی این متون به عنوان یک منبع معتبر به پژوهشگر کمک می‌کنند تا از بافتار تاریخی مولد این آثار شناخت پیدا کند و همچنین به افق ذهنی محدثان، روایان حدیث، صحابه و حتی جاعلان حدیث دست یابد. این نگاه دومی که به‌سازگرایان در برابر حدیث اتخاذ می‌کنند، از منظر معرفت‌شناسی است و به کارکردی که حدیث در جامعه ایفا کرده، می‌پردازد و صحت و سقم یک حدیث اولویت دوم آنهاست.

از دل این بحث، نقد اجماع و یا ردّ آن به عنوان یکی از منابع فقهی مورد توجه قرار گرفت. پایهٔ مشروعیت اجماع، حدیثی از پیامبر<sup>(ص)</sup> است که فرمود «امت من بر خطا به اجماع نمی‌رسند». نومعتزلیان با تشکیک در اعتبار این حدیث، جامعهٔ اسلامی را از تقلید کورکورانه در مسائل دینی زنهار دادند (شرفی، ۱۳۸۲: ۷۳). این در حالی بود که جامعه

تکروی و یا قرائت ویژه فرد از متون را نمی‌پذیرفت و ضمن طرد آنها از جامعه، با نسبت دادن ارتداد و یا کفر، آنها را از حقوق انسانی در جامعه محروم می‌کرد؛ که هر دو گروه به این موضوع پرداخته‌اند.

#### ۴-۲-۱. خویشتن یا دیگری

به‌سازگرایان در دورانی به اندیشه‌ورزی پرداختند که استعمار از سرزمین‌های اسلامی عقب رانده شده بود، اما همچنان استبداد داخلی و یا با کمی تسامح دولت‌های قانونی، اما ضعیف و ناکارآمد بر سرزمین‌های اسلامی حکم می‌راندند؛ به همین دلیل نگرش گروه دوم نگرش معطوف به درون است. این گروه نمی‌خواهد از حقانیت اسلام در برابر جریان‌های رقیب همچون دیگر ادیان به‌ویژه مسیحیت و یا ایدئولوژی‌های موجود در جهان چون مارکسیسم و ناسیونالیسم دفاع کند و یا اسلام را منطبق با آن بداند (شرفی، ۱۳۹۷ [ب]: ۱۳)، بلکه با تمرکز بر مسائل داخلی خود بر آن است تا بتواند در شکل‌دهی جامعه به صورت یک جامعه قانونمند و مدرن، سهم دین را به دور از دگم‌اندیشی‌ها و یا نگاه سنتی بپردازد؛ به همین دلیل به‌سازگرایان با تمسک به نسبی‌گرایی، هر اندیشه‌ای را بیانگر بخشی از حقیقت می‌دانند. از نظر آنها همین‌که اندیشه‌ای نافی اصول اصلی اسلام نباشد و یا در راستای آموزه‌های اسلامی قرار گرفته باشد، حتی اگر منبع صدور آن بیرون از جامعه اسلامی باشد، کفایت می‌کند؛ لذا آن را تأیید می‌کنند و بر این باورند که می‌توان از آن عقاید بهره‌مند شد.

تلاش نومعتزلیان متأخر علاوه بر پاسخ‌گویی به مسائل نو جامعه اسلامی در دوران جدید، معطوف بر آن است که بتوان چهره‌های متمدن از اسلام و آموزه‌های آن به دیگران، به‌ویژه غربی‌ها معرفی کنند؛ اسلامی که درون خود دارای سیستم توسعه و تحول است و می‌تواند بسته به معرفت‌شناسی جدید، منعطف باشد و با مقتضیات روز خود را مطابقت دهد (شرفی، ۱۳۹۷ [ب]: ۲۹)؛ درحالی‌که در ذهن نوگرایان مسئله استعمار و گذر از آن جدی است، جامعه اسلامی و مسائل آن را از دید غربی‌ها نگاه می‌کنند و آن چیزی که بنای اندیشه آنهاست، دوگانه اسلام و غرب است. در این وضعیت، تلاش اندیشمندان متمرکز بر اعاده حیثیت جامعه اسلامی در برابر غرب استعمارگر است که از قضا از سلاح‌های نافی چون عقل‌گرایی بهره‌مند است (عبدالرزاق، ۱۳۸۲: ۲۸۸). آنها غرب را اندام‌واره‌ای می‌دانند که در

مسیر رشد و تعالی خود موفق عمل کرده است و می‌توان به آن چون یک الگو نگریست و طریق آن را طی کرد و در این راه هر چه مفاهیم مدرن بومی شود و یا در اسلام معادل و مطابق آن مفهوم در منابع و میراث یافت شود، این مسیر با موفقیت بیشتری طی خواهد شد. باید اذعان کرد که به‌سازگرایان با وجود تساهل و تسامح موجود در نوشته‌هایشان، محافظه‌کار نیستند. آنها به روشنی نظرات خود را بیان می‌کنند که این ممکن است باعث شود دیگران در برابر آنها صف‌آرایی کنند، اما آنها هراسی از این موضوع ندارند و معتقدند که یکی از عوامل اصلی در جمود فکری جوامع اسلامی، اصرار بر اجماع به عنوان یکی از اصول اساسی اسلام است (شرفی، ۱۳۸۲: ۳۳-۳۸)؛ درحالی‌که جریان پیشین با توجه به بستر تاریخی و فرهنگی خود محافظه‌کار بوده و نمی‌خواست سنت‌گرایان را در برابر خود قرار دهد (عبدالرزاق، ۱۳۸۲: ۹۵)؛ هرچند که این مقدار از عاقبت‌اندیشی و مصلحت‌نگری باعث نمی‌شد سنت‌گرایان در برابر آنها نرمشی داشته باشند و نوگرایان به نسبت به‌سازگرایان بیشتر در مظان کفر قرار می‌گیرند. البته این موضوع بیش از هر چیزی متأثر از فضای حاکم بر جامعه سنتی و بیگانگی با مفاهیم مدرن بود.

### نتیجه‌گیری

آنچه در این نوشتار مورد توجه قرار گرفت، سنخ‌شناسی نومعتزلیان شمال آفریقا و بازنمایی شاخصه‌های فکری آنهاست که برای رسیدن به این مهم، با استفاده از روش قصد‌گرای اسکینر، بافت سیاسی-فکری جامعه شمال آفریقا بررسی شد تا از این مجرا بتوان تا حد امکان به فهم درست آرای نومعتزلیان نزدیک شد. بررسی‌ها نشان داد که به‌طور کلی نومعتزلیان به عنوان یک جریان فکری، مبانی اندیشه‌ای یکسانی چون عقل‌گرایی، انسان‌گرایی و عرفی‌گرایی دارند و همچنین از روش‌های پژوهشی همانندی چون هرمنوتیک بهره می‌برند و ظاهراً تفاوت‌چندانی میان آنها نیست، اما با بررسی دقیق و موشکافانه، در آراء آنها افتراقاتی مشاهده شد که بیش از آنکه نشان‌دهنده تضاد و تناقض باشد، بیانگر پویایی این اندیشه است که با به توجه عصر و زمانه آنان، چرخش‌های درون‌پارادایمی را در برخی از مبانی اندیشه‌ای خود تجربه کرده و می‌کنند. البته این چرخش‌های درون‌پارادایمی در برخی از مبانی، به معنای تغییر پارادایم نیست؛ هرچند که ممکن است در آینده منجر به تغییر پارادایم در آراء

نومعتزلیان شود. در هر حال، این جریان فکری پویا سعی کرده است پاسخ‌های خود در برابر پرسش‌های برآمده از بافت تاریخی و زبانی جامعه‌اش را متناسب با روح زمانه و ذهنیت دوران خود عرضه کند. با بررسی پاسخ‌های پیش‌نهاده توسط نومعتزلیان و رویکردهای آنها در حل مسائل، می‌توان آنها را در دو گونه نوگرایان و به‌سازگرایان تفکیک و صورت‌بندی کرد؛ هرچند این صورت‌بندی به معنای آن نیست که تمامی ویژگی‌ها در یک گونه یافت. پس نمی‌توان مدعی مرز دقیق میان این دو گونه شد، بلکه با اندکی تساهل می‌توان بیان کرد که این گونه‌شناسی در راستای مطالعه دقیق‌تر آراء نومعتزلیان انجام شده است.

بررسی‌ها نشان داد که نوگرایان را می‌توان نخستین سنخ اندیشمندان نومعتزلی دانست که از آغاز این جریان تا پایان دهه ۸۰ قرن بیستم، فعالیت‌های فکری و تألیفاتی داشته‌اند که احمد خلف‌الله، امین خولی و علی عبدالرازق از چهره‌های برجسته این سنخ به شمار می‌آیند. آنها امر مهم بومی‌سازی مفاهیم مدرن غربی، چون دموکراسی، سکولاریسم و تفکیک قوا در جوامع اسلامی را برعهده گرفتند و با وجود گرایش‌های مدرن در ذات آراء خود، در بررسی موضوعاتی چون تعریف متن مقدس، نقد سنت و متون دینی ثانویه و غیره، در یک سپهر اندیشگی سنتی زیست می‌کنند.

دسته دوم به‌سازگرایانند که ویژگی بارز اندیشمندان این جریان، کاربست روش‌شناسی‌های جدید علوم انسانی در پژوهش‌های آنهاست. متفکران به‌سازگرا به خرد، انتقادی پُست‌مدرن برای حل مسائل متمسک می‌شدند و به واسطهٔ بیش برآمده از این خرد، دیگر عقول چون عقل دینی را نیز با توجه به بافت‌های تاریخی خود کارآمد می‌دانند. به‌سازگرایان که شناخته‌شده‌ترین آنها کسانی چون حسن حنفی، محمد ارکون، عبدالمجید شرفی و حامد ابوزید می‌باشند، در یک زیست‌جهان سنتی-مدرن سیر می‌کنند. آنها با بهره‌مندی از برخی آموزه‌های پست‌مدرن چون نسیت‌گرایی، به تکرر در قرائت از متون دینی قائل‌اند و تنوع عقاید و تفاسیر را با روی باز می‌پذیرند. برخی از اندیشمندان این جریان نیز به سبب تجربهٔ زندگی در کشورهای اروپایی، مانند محمد ارکون، تجربهٔ ملموس‌تری از مدرنیته دارند و عقایدشان نسبت به هم‌سنخ‌هایشان بی‌پروا تر ابراز شده است.

## منابع و مآخذ

## الف. کتب و مقالات

- ابوزید، نصر حامد (۱۳۸۳)، *تقدگفتمان دینی*، ترجمه حسن یوسفی اشکوری، تهران: یادآوران.
- ..... (۱۳۹۸)، *معنای متن*، ترجمه مرتضی کریمی‌نیا، تهران: طرح نو.
- ..... (۱۳۹۷)، *دایره‌های ترس؛ زنان در گفتمان دینی*، ترجمه ادريس امینی، تهران: نگاه معاصر.
- ارکون، محمد (۱۳۹۵)، *انسان‌گرایی در تفکر اسلامی*، ترجمه احسان موسوی خلخالی، تهران: طرح نقد.
- ..... (۱۹۹۰) *فکر الاسلامی: نقد و اجتهاد*، ترجمه هاشم صالح، لندن: دار الساقی.
- ..... (۲۰۰۳)، *الفکر الاصولی و استحالة التحصیل*، نحوه تاریخ آخر للفکر الاسلامی، ترجمه هاشم صالح، اسکندریه: دار الساقی.
- اسپوزیتو، جان ال، تامارا سان و جان. ا. وال (۱۳۹۶)، *دولت و جنبش‌های اسلامی معاصر؛ اسلام و دموکراسی پس از بهار عربی*، ترجمه علیرضا سمیعی اصفهانی و محمد حاجی‌پور، تهران: نگاه معاصر.
- اسکینر، کوئنتین (۱۳۹۳ [الف])، *بینش‌های علم سیاست (در باب روش)*، ترجمه فریبرز مجیدی، ج ۱، تهران: انتشارات فرهنگ جاوید.
- ..... (۱۳۹۳ [ب])، *بنیادهای اندیشه سیاسی مدرن*، ترجمه کاظم فیروزمند، تهران: آگاه.
- اشعری، ابوالحسن علی (۱۳۶۲)، *مقالات الاسلامیین و اختلاف المصلین*، ترجمه محسن مویدی، تهران: امیرکبیر.
- بشیری، حسین (۱۳۹۶)، *درس‌های دموکراسی برای همه*، مبانی علم سیاست تأسیسی، تهران: نگاه معاصر، چ ۶.
- بلقزیز، عبدالله (۱۳۹۶)، *عرب و مدرنیته*، پژوهشی در گفتمان مدرنیست‌ها، ترجمه سید محمد آل مهدی، تهران: انتشارات علمی و فرهنگی.
- بن عبدالجلیل، المنصف (۲۰۰۱)، «*مساهمة المعاصرين فی تجديد الفكر الاسلامی*»، ضمن *الحوالیات الجامعة التونسية*، العدد ۴۵، صص ۵۳-۱۰۱.
- البنا، حسن (۱۹۷۹) *مجموعه رسائل الامام الشهيد حسن البنا*، بیروت: المؤسسة الاسلامیة للطباعة و الصحابة و النشر.
- بوهاها، عبدالرحیم (۱۳۹۶)، *اسلام وحدت مبانی*، کثرت ظهور؛ ذیل عنوان *اسلام انقلابی*، به اهتمام عبدالمجید شرفی، ترجمه عبدالله ناصری طاهری، تهران: نشر نگاه معاصر.
- ثعالی، عبدالعزیز (۱۹۸۵)، *روح التحرر فی القرآن*، ترجمه حمادی الساحلی، بیروت: دار الغرب الاسلامی.
- حداد، طاهر (۱۹۸۴)، *امراتنا فی الشریعة و المجتمع*، تونس: دار الکتب المصری، چ ۳.
- حرب، علی (۱۹۹۳)، *النص و الحقیقة: نقد الحقیق*، بیروت: مرکز الثقافی العربی.
- حمزه، محمد (۱۳۹۶)، *اسلام وحدت مبانی*، کثرت ظهور؛ ذیل عنوان *اسلام نوگرایان*، به اهتمام عبدالمجید شرفی، ترجمه عبدالله ناصری طاهری، تهران: نشر نگاه معاصر.

- حورانی، آلبرت (۱۳۹۳)، اندیشه عرب در عصر لیبرالیسم، ترجمه علی شمس، تهران: نشر نامک.
- خلف الله، محمد احمد (۱۴۰۱)، مفاهیم قرآنی، ترجمه سید محمدحسین میرفخرائی، تهران: نشر نی.
- ..... (۱۹۴۵)، الفن القصص فی القرآن الکریم، القاهرة: سینا للنشر.
- خولی، امین (۱۹۹۵)، مناهج التجدید فی النحو و البلاغة و التفسیر و الادب، قاهره: الهيئة المصرية.
- سرل، جان. آر (۱۳۸۷)، افعال گفتاری، ترجمه محمدعلی عبداللهی، تهران: نشر پژوهشگاه فرهنگ و اندیشه اسلامی.
- شرفی، عبدالمجید (۱۳۸۲)، عصری سازی اندیشه دینی، ترجمه محمد امجد، تهران: نشر ناقد.
- ..... (۱۳۹۷) [الف]، اسلام میان حقیقت و تجلی تاریخی، ترجمه عبدالله ناصری طاهری، تهران: کویر.
- ..... (۱۳۹۷) [ب]، انسان و اسلام سید؛ مجموعه مقالات، ترجمه سمیه السادات طباطبایی، تهران: نگاه معاصر.
- ..... (۱۹۹۴)، لبنات، تونس: دار الجنوب للنشر.
- شهرستانی، ابوالفتح محمدبن عبدالکریم بن احمد (۱۳۶۱)، الملل و النحل، ترجمه مصطفی خالقداد هاشمی، تهران: اقبال.
- الشیخ، عبدالله محمود (۱۳۸۲)، مسئله اختیار در تفکر اسلامی و پاسخ معتزله به آن، ترجمه اسماعیل سعادت، تهران: هرمس.
- صدقی، محمد توفیق (۱۹۰۷)، «الاسلام هو القرآن وحده»، المنار، ج ۹، صص ۵۰۵-۵۱۵.
- عبدالرزاق، علی (۱۳۸۲)، اسلام و مبانی حکومت، ترجمه محمد رحمانی و محمدتقی محمدی، تهران: سرایی.
- عصمتی، سید حسن (۱۳۹۵)، جامعه و فرهنگ تونس، تهران: مؤسسه فرهنگی هنری و انتشارات بین المللی الهدی.
- القاضی، احمد عرفات (۱۹۹۹)، «مکانة الانسان فی فکر الغزالیة الجديدة»، مجلة رواق عربی، ش ۱۴، صص ۴۲-۵۵.
- قطب، سید (۱۹۹۳)، معركة الاسلام و الراسمالية، بیروت: دار الشروق.
- مختاری امین، مرتضی (۱۳۸۲)، مراکش، تهران: مرکز چاپ و انتشارات وزارت امور خارجه.
- مونس، حسین (۱۳۹۰)، تاریخ و تمدن مغرب، ترجمه حمیدرضا شیخی، ج ۳، تهران: انتشارات سمت.
- وصفی، محمدرضا (۱۳۸۷)، نومعتزلیان، تهران: نشر نگاه معاصر.

### ب. منابع لاتین

- Barbour, Nevill & Others (2010), Encyclopedia Britannica: Morocco. Online access at: <http://www.Britannica Encyclopaedia.com/EBchecked/topic/392604/Morocco>.
- Benzin, Rachid (2004), *Les Nouveaux Penseurs de l'Islam*, Paris: Albin Michel.
- Boulby, Marion (1988), "The Islamic challenge: Tunisia since independence", *Third World Quarterly*, Vol.10, Issue.2, pp.590-614.

- Caspar, Robert (1957), “Un aspect de la pensée musulmane moderne: le renouveau du motazilisme”, *MIDEO*, no.4, ss.141-202.
- Esposito, Johan L & Johan Voll (2001), *Makers of Contemporary Islam*, NewYork: Oxford University.
- Filali-Ansari, Abdo (2003), *Réformer l’Islam? Une Introduction aux Debats Contemporarins, La De’couverte*, Taxtes à l’Appui.
- Lévy, Jacques and Emmanuelle Tricoire (2007), “Quentin Skinner: Concepts only have histories”, at: *EspacesTemps.net*, Laboratoire.
- Palonen, Kari (2003), *Quentin Skinner: History, Politics and Rhetoric*, Cambridge: Pouty Press.
- Tully, James (Editor) (1988), *Meaning and Context: Quentin Skinner and His Critics*, Newjersey: Princeton University Press.

### List of Sources with English Handwriting

- Abdolrazāq, Ali (2003), *Islam va Mabāny-e ḥokomat*, translated by Mohammad Rahmani and Mohammad Taqī Moḥammadi, Tehrān: Sarāī.
- Abo Zeyd, Nasr Hāmed (2019), *Manāy-e Matn*, translated by Morteza Karimynia, Tehran; ṭarh-e Nū.
- Abo Zeyd, Nasr Hāmed (2004), *Naqd-e goftemān-e Dinī*, translated by hassan yousefy Aškevary, Tehrān: Yādavarān.
- Abo Zeyd, Nasr Hāmed (2017), *Dayerehāye Tars: Zanān dar Goftemān-e Dini*, translated by Edris Amini. Tehran: Negāh-e moāšer.
- Al-Banna, Ḥassan (1979), *Maǰmo’e Rasāel-e al-Emām al-Šahīd Hassan al-Bannā*, Beirut: The Islamic Institute for Printing, Companions and Publishing.
- Al-Qāzi, Aḥmad Arafāt (1999), *Makanate al-Ensān fī fekre al-Etezalye al-jadide*, *Arabic Rewaq magazine*, No. 14, pp. 42-55.
- Al-Šeiḳ, Abdallah Maḥmod (2012), *Mas’ale Eḳtyār dar tafakor-e Islamī va pasok-e Mu’tazile be ān*, translated by Ismail S’adat, Tehrān: Hermes.
- Ash’ari, Abol Hasan Ali (1983), *Maqalat al-Islamiyyin va Iḳtelfa al-Musallin*, translated by Moḥsen Moayedī, Tehrān: Amīr Kabīr.
- Arkun, Mohammd (2003), *al-fikre al-Osol wa Esteḥale al-Taḥsil, Naḥve Tāriḳ āḳer Leltekr al-islāmi*, translated by Hašem šaleh, Alexandria: Dar al-Saqī.
- Arkun, Mohammd (1990), *al-fikre Islāmi: Naqd wa ejtehad*, translated by Hašem šaleh, London: Dar al-Saqī.
- Arkun, Mohammd (1990), *Ensangarayi dar tafakor-e Eslami*, translated by Ehsan Mosavi ḳalḳāl Tehran: Ṭarḩe Naqd.
- Bašyriyeh, Ḥossein (2016), *Darshāy-e Demokrasy baray-e hame: Mabāniye Elm-e syāsat-e tasīṣī Politics*, 6th Edition, Tehrān: Negah-e moāšer.
- Belqaziz, Abdollāh (2016), *Arab va modernite*, Pažohešī dar Gofteman-e modernistha,

- translated by Seyyed Moḥammad Al-Mahdī, Tehrān: Elmī va Farhangī.
- Ben Abdul Jalyl, Al-Monṣef (2001), *Mosāhemat al-Mo'āserin tajdīd-e al-Fekre al-Islāmī to the Renewal of Islamic Thought*, in the Annals of the Tunisian University, p. 45.
  - Bohāhā, Abdol Rahym (2016), *Islam, Vahdat-e Mabāni va ketrat-e zohor; Under the title of Islām-e Enqlabī*, by Abdulmajyd Šarfī, translated by Abdullah Našeri Ṭāheri, Tehrān, Negāh-e Moāser.
  - Esmati, Seyyed Hassan (2015), *ĵāme' va Farhang-e Tunes*, Tehran: Cultural and artistic institute and Al-Hādī international publications.
  - Esposito, John L., Tamara Sun and John A. Wool (2017), *Dolat va jonbešhaī Islāmī Mo'āser: Islam va Demokrāsy ba 'd az Bahar-e Arabī*, translated by Alyreżā Samy'ī EŠfāhāni and Moḥammad Hāĵipor; Tehrān: Negāh-e moāšer.
  - Ḥaddad, Ṭāher (1984), *Emratena fi al-Šarya and al-mojtama'*, Tunisia: vol. 3.
  - Hamzah, Muhammad (2016), *Islam, Vahdat-e Mabāni va ketrat-e zohor; Under the title Islam-e Nogarayan*, by Abdulmajyd Šarfī, translated by Abdullāh Nāšeri Ṭāheri, Tehran: Negāh-e moāšer.
  - Ḥarb, Ali (1993), *al-Nas wa al-Ḥaqīqa: Naqd-e al-Ḥaqīq*, Beirut: The Arab Cultural Center.
  - Ḥourany, Albert (2013), *Andīše Arab dar Asr-e Liberālism*, translated by Aly Šams, Tehran: Namak Publishing.
  - Ḳalaf Allāh, Moḥammad Aḥmad (1945), *al-Fan al-Qešaš fi Qurān-e al-Karim Cairo*, vol. 1.
  - Ḳalaf Allāh, Mohammad Ahmad (2022) *MaḤāhim-e Qorānī (1401)*, Translated by Mohammad Hossein Mirfaḵrāyī, Tehrān: Ney's Publication.
  - Ḳouli, Amin (1995), *Menhāj al-tajdid fi al-Nahve wa Al-Balāqa and Al-Tafsir and Al-Adab*, Cairo: Al-Hiyeh al-Masriyyah.
  - Mansfield, Peter (1971), *Nāšer*, translated by Moḥammad Reżā ĵafari, Tehrān: Amīr Kabīr.
  - Moḳtāri Amin, Morteżā (2003), *Marākeš*, Tehrān: Ministry of Foreign Affairs Printing and Publishing Center.
  - Mons, Ḥosseini (2013), *Tāriḳ va Tamadon-e Maqreb*, translated by Ḥamīdreżā Šeiḳi, Tehrān: Samt Publications.
  - Qoṭb, Sayyid (1993), *Mareke al-Islām wa Rasamālieh*, Beirut: Dār Al-Šoroq.
  - Šahrastānī, Tāj al-Dīn Abū al-Fath Moḥammad ibn `Abd al-Karīm (1982), *al-Melal wa al-Nehal*, translated by Mostafa -Ḳaleqdād Ḥāsemi, Tehrān: Eqbāl.
  - Šarfī, Abdol Maĵīd (1994), Lebanon, Tunisia: Dar al-job.
  - Šarfī, Abdol Maĵīd (2012), *Asrīsāzy-e Andīseh Dini*, translated by Mohammad Amĵad, Tehrān: Naqd.
  - Šarfī, Abdol Maĵīd (2017), *Islam Myan-e Ḥaqyqat va Tajalīy-e Tarīḳī*, translated by Abdullah Nāšeri Ṭāheri, Tehrān: Kavyr.

- Šarfī, Abdul Majīd (2017), *Ensan va Islam-e Sepīd; A collection of articles*, translated by Somyeh Al-Sadat Ṭabāṭābāi, Tehran: Negāh-e moāšer.
- Šdqī, Moḥammad Tawfiq (1907), *Islām howa al-Qurān Waḥdah*, Al-Menār Magazine, Vol. 9.
- Searle, John. R (2008), *Af 'āl-e Goftarī*, translated by Moḥammad Ali Abdollāhi, Tehrān: Publication of Islāmic Culture and Thought Research Institute.
- Skinner, Quentin (2013), *Bīnešhaye Elm-e Sīāsāt* (Vol. 1: About Method), translated by Faryborz Majīdī, Tehrān: Farhang-e jāvyd Publications.
- Skinner, Quentin (2013), *Bonīādhay-e Andīše sīāsy-e Modern*, translated by Kāzem Firozmand, Tehrān, Agah.
- Ṭ 'alebī, Abdel-Aziz (1985), *Roh-e al-Taḥaror fī al-Qurān*, translated by Ḥammādy al-Sāḥeli, Beirut: Dār al-Gharb al-Islāmi, vol. 1.
- Vašfi, Moḥammad Reżā (2008), *Nomo 'tzlian*, Tehrān: Negāh-e Moāšer.

